

Germany-Hanover: Architectural and related services

OJ S 198/2015 13/10/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Landeshauptstadt Hannover, Fachbereich Gebäudemanagement

Postal address: Ihmeplatz 5

Town: Hannover

Postal code: 30449

Country: Germany

Contact person: Landeshauptstadt Hannover, Zentrale Submission

E-mail: submission@hannover-stadt.de

Telephone: +49 51116842870

Fax: +49 51116842087

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.hannover.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Objektplanung Gebäude § 33ff HOAI für GS Kastanienhof in Hannover – Sanierung und Erweiterung zur Ganztagschule.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Hannover.

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Objektplanung Gebäude § 33 ff HOAI für die Sanierung, Umbau und Erweiterung der Grundschule Kastanienhof in Hannover.

Die GS Kastanienhof ist eine 2-zügige Grundschule im Stadtbezirk 10 Linden-Limmer. Die Schule besteht aus mehreren Gebäudeteilen aus unterschiedlichen Baujahren. Die beiden 3-geschossigen Haupt-Gebäudetrakte sind im Jahr 1899 bzw. 1908 erbaut worden und mit einem 1-geschossigen Zwischenbau aus dem Jahr 1967 verbunden, der die Pausenhalle und Sanitärräume beinhaltet. Der nördliche Bau der beiden Hauptgebäude steht unter Denkmalschutz.

Die GS Kastanienhof soll zur inklusiven Ganztagschule umgebaut und für eine 4-zügige Nutzung erweitert werden. Der erforderliche Raumbedarf nach Standardraumprogramm der Landeshauptstadt Hannover lässt sich in den Bestandsgebäuden allein nicht abbilden. Die Schule ist deshalb um einen Erweiterungsbau zu ergänzen. Ein weiteres wichtiges Ziel ist die Gesamtanierung und Barrierefreiheit der Bestandsgebäude sowie die erforderlichen Brandschutzmaßnahmen. Der Umgang mit dem denkmalgeschützten nördlichen Gebäudeteil ist dabei von besonderer Bedeutung.

Die Planung erfolgt auf Grundlage einer bereits vorhandenen Machbarkeitsstudie, beauftragt werden sollen die Grundleistungen der LP 2-9 gem. § 34 HOAI 2013. Es gelten die Standards der Landeshauptstadt Hannover für Schulmensen und die energetischen Anforderungen ENEC-30 % für den Gebäudebestand sowie der Passivhausstandard bei Neubauten. Für die Baumaßnahme steht ein Gesamtinvestitionsvolumen von 8 700 000 EUR brutto (KG 200-700) zur Verfügung. Der geplante Baubeginn ist voraussichtlich 2017, die geplante Fertigstellung einschließlich der Außenanlagen voraussichtlich 2019.

II.1.6. CPV code(s)

71200000 Architectural and related services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Stufenweise Beauftragung:

Die Beauftragung erfolgt in Leistungsphasen. Leistungsphasen, die der Auftraggeber nicht mit Vertragsabschluss beauftragt, stehen unter aufschiebender Bedingung. Der Auftraggeber behält sich vor, die Beauftragung auf Teilleistungen einzelner Leistungsphasen oder auf einzelne Abschnitte der Baumaßnahme zu beschränken.

Der Auftraggeber beabsichtigt, bei Fortsetzung der Planung und Ausführung der Baumaßnahme weitere Leistungen – einzeln oder im Ganzen – abzurufen.

Bei der Entscheidung über den Abruf der weiteren Leistungen wird der Auftraggeber berücksichtigen, dass diese in der Regel unter anderem die Genehmigung der HU-Bau-/Bauunterlage voraussetzt.

Ein Rechtsanspruch auf Beauftragung weiterer Leistungsphasen besteht nicht.

Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die Leistungen der weiteren Leistungsphasen zu erbringen, wenn der Auftraggeber sie ihm überträgt. Aus der stufenweisen Beauftragung kann der Auftragnehmer keine Erhöhung seines Honorars ableiten.

Besondere Leistungen müssen vor Ausführung schriftlich vereinbart werden. (entspr. HOAI Vertrag LHH).

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Nachweis bzw. Eigenerklärung darüber, dass eine Berufshaftpflichtversicherung für Personenschäden und für Sach- und Vermögensschäden je Schadensfall bei einem in der EU zugelassenen Versicherer abgeschlossen ist, oder im Auftragsfall abgeschlossen wird. Ergänzend siehe hierzu unter Abschnitt III.2.2).

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Gemäß HOAI in der zur Beauftragung gültigen Fassung.

Ergänzend die AVB für Architekten und Ingenieure des Auftraggebers.

Die AVB sind bei der unter Ziffer I.1) genannten Kontaktstelle erhältlich.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaften sind zugelassen. Eine Bietergemeinschaftserklärung ist dafür im Original vorzulegen. Jedes Mitglied der Bietergemeinschaft haftet gesamtschuldnerisch. Ein Mitglied der Bietergemeinschaft muss dem Auftraggeber gegenüber als bevollmächtigter Vertreter benannt werden. Mehrfachbewerbungen sind nicht zulässig. Bei Mehrfachbewerbungen werden alle betroffenen Bieter ausgeschlossen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: a) Eigenerklärung(en), dass keine Ausschlusskriterien gemäß § 4 der VOF (2009) vorliegen.

Bei Bietergemeinschaften muss die Eigenerklärung, dass keine Ausschlusskriterien gem. § 4 VOF 2009 vorliegen, von allen Mitgliedern erbracht werden.

- b) Nachweis der Berechtigung zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt/in.
- c) Nachweis der Vertretungsvollmacht desjenigen, der den Bieter bzw. die Bietergemeinschaft vertritt. Bei Bietergemeinschaften ist zusätzlich eine Bietergemeinschaftserklärung vorzulegen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Nachweise einer Haftpflichtversicherung je Versicherungsfall in Höhe von:

- bei Sachschäden min. 300 000 EUR
- bei Personenschäden min. 1 500 000 EUR

oder

Eigenerklärung, dass im Auftragsfall eine den v. g. Anforderungen entsprechende Versicherung abgeschlossen wird.

Erklärung über den Gesamtumsatz (Honorarsummen) in den letzten 3 Geschäftsjahren.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

a) Referenzobjekt 1:

Ein realisiertes Neubauvorhaben im denkmalgeschützten Kontext aus dem Bereich Bildungseinrichtungen, mit einem Investitionsvolumen (KG 200-700) von mind. 2 000 000 EUR. Das Objekt kann auch im baulichen/räumlichen Kontext mit dem unter Ziffer III.2.3) b) geforderten Sanierungsobjekt stehen.

b) Referenzobjekt 2:

Ein realisiertes Sanierungsvorhaben mit einer Bauausführung im laufenden Betrieb des Nutzers mit einem Investitionsvolumen (KG 200-700) von min. 2 000 000 EUR.

Das Objekt kann auch im baulichen/räumlichen Kontext mit dem unter Ziffer III.2.3) a) geforderten Neubauobjekt stehen.

c) Referenzobjekt 3:

Ein Bauvorhaben aus dem Bereich Essenversorgungs-einrichtungen (Mensen, Kantinen einschließlich Küchenbereich) mit einem Investitionsvolumen (KG 200-700) von mind. 500 000 EUR. Das Investitionsvolumen bezieht sich nur auf die Essensversorgungseinrichtung (Küchen-, Personal-, Technikbereich, Speisesaal).

Es ist je Referenzobjekt nur 1 Projekt einzureichen und es wird je Referenzobjekt nur 1 Projekt gewertet.

Bauliche Fertigstellung der Referenzobjekte zwischen 2009 und 07/2015.

Darstellung der Bausummen gegliedert nach DIN 276.

Darstellung aller dabei selbst erbrachten Leitungsphasen gem. § 33 HOAI.

Angabe eines/er Referenzgebers/in.

d) Auflistung der Qualifikation der Führungskräfte und der Projektleiter/innen, die für die Bearbeitung dieses Bauvorhabens vorgesehen würden.

e) Eigenerklärung über die Anzahl, Qualifikation und Bürozugehörigkeit des technischen Personals mit festem Anstellungsvertrag.

Alle Nachweise sind gem. einer vorgegebenen Kurzform (Unterlage 1) einzureichen. Die Unterlage ist bei der unter Ziffer I.1) genannten Kontaktstelle erhältlich.

Darüber hinaus sind die Referenzobjekte jeweils separat in Aussagekräftiger, bewertbarer Form darzustellen.

(Anlagen max. DIN A4 mit Verweis auf das Referenzobjekt).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes
Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Teilnahmeberechtigt sind natürliche Personen, die am Tag der Bekanntmachung:
— zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt/ in berechtigt sind, oder
— die Berechtigung zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt/ in nach § 2 NArchtG (auswärtiger Architekt/ in) und Geschäftssitz/Wohnsitz in dem vom EWG-Abkommen erfassten Gebiet oder in einem sonstigen Drittstaat haben, sofern dieser ebenfalls Mitglied des WTO-Dienstleistungsabkommen ist; oder
— zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt/ in nach dem Recht des jeweiligen Heimatstaates berechtigt sind und in einem der vorgenannten Gebietsbereiche ansässig sind; ist die Berufsbezeichnung gesetzlich nicht geregelt, bestimmen sich die fachlichen Anforderungen nach der einschlägigen EG-Richtlinie.
Teilnahmeberechtigt sind auch juristische Personen:
— zu deren satzungsgemäßem Geschäftszweck die ausgeschriebene Aufgabe mit den entsprechenden Planungsleistungen gehört und
— deren bevollmächtigte Vertreter/innen die fachlichen Anforderungen erfüllen, die an natürliche Personen gestellt sind, und
— von denen min. ein Mitglied der Geschäftsführung die fachlichen Anforderungen erfüllt, die an natürliche Personen gestellt sind.
Teilnahmeberechtigt sind ebenfalls Bietergemeinschaften teilnahmeberechtigter natürlicher oder juristischer Personen.
Ergänzend siehe hierzu unter Abschnitt III.1.3).

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Die Angaben zu den unter III. 2.3) genannten Kriterien gehen mit folgender Gewichtung in die Bewertung ein:

- III.2.3) a) Referenz für ein Neubauvorhaben im denkmalgeschützten Kontext aus dem Bereich Bildungseinrichtungen: 40 % # max. 160 Punkte;
- III.2.3) b) Referenz für ein Sanierungsvorhaben mit einer Bauausführung im laufenden Betrieb des Nutzers: 30 % # max. 120 Punkte;
- III.2.3) c) Referenz für ein Bauvorhaben aus dem Bereich Essenversorgungseinrichtungen: 20 % # max. 80 Punkte Gesamteindruck (Form und Struktur der eingereichten Unterlagen, Authentizität der Darstellung): 10 % # max. 40 P.
- Erläuterung zur Bewertung der Leistungsfähigkeit und Eignung: 0 Punkte = keine Erfüllung des Kriteriums 1 Punkt = geringer Erfüllungsgrad 2 Punkte = durchschnittlicher Erfüllungsgrad 3 Punkte = guter Erfüllungsgrad 4 Punkte = sehr guter Erfüllungsgrad.

Erreichte Punktzahl pro Einzelkriterium = erreichte Einzelpunkte x Gewichtung Hinweis: max. zu erreichende Punktzahl = 400 Punkte Die Bewertungsmatrix (Unterlage 2) ist bei der unter Ziffer I.1) genannten Kontaktstelle erhältlich. Erfüllen mehrere Bewerber gleichermaßen die gestellten Anforderungen und liegt die Bewerberzahl nahe einer objektiven Auswahl entsprechend der zugrunde gelegten Kriterien über der geplanten Zahl der Wirtschaftsteilnehmer, kann die Auswahl unter den verbleibenden Bewerbern durch das Los (§ 10 (3) VOF) erfolgen.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated yes

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

19/0932/15

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 30.10.2015 - 13:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

6.11.2015 - 13:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Zur Verhandlung sind von den ausgewählten Wirtschaftsteilnehmern auf der Grundlage einer Aufgabenbeschreibung konzeptionelle Nutzungs- und Gestaltungsvorschläge einzureichen. Alle Teilnehmer, die zur Verhandlung aufgefordert werden, und welche die Aufgaben vollständig und wertbar bearbeiten, erhalten eine Aufwandsentschädigung. Teilnahmeanträge sowie die geforderten Erklärungen und Unterlagen sind bis zum unter IV. 3.4) genannten Zeitpunkt, schriftlich und rechtsverbindlich unterschrieben in einfacher Ausfertigung an die unter Ziffer I.1) genannte Stelle zu übersenden.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr
Postal address: Auf der Hude 2
Town: Lüneburg
Postal code: 21339
Country: Germany

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Es gelten die Regelungen des § 107 GWB. Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Landeshauptstadt Hannover, Fachbereich Gebäudemanagement
Postal address: Ihmeplatz 5
Town: Hannover
Postal code: 30449
Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

8.10.2015